

A/C

P/C

COLOURS

STANDARDS

MAS-C-FFP2

P2001

W

EASY FLOW

20 / 240

pc. / St. / szt. / wr.

EN

DE

PL

Instruction for use

Gebrauchsanweisung

Instrukcja użytkowania

support.rawpol.com for other languages

RU RO UA CZ SK HU LT LV EE BY MD BG SI

ES AT NL FR DA PT IT SE FI NO TR GR

EN 149:2001+A1:2009

professional safety GOODS

The member of REIS GROUP

v.DC3HMAPP:107

P2001	model designation/commodity code of the manufacturer
SHFORT SAFETY	manufacturer identification mark
FFP2	class of half mask
NR	half mask cannot be used longer than for a one working shift
CE 2834	conformity mark and number of the notified body
EN 149:2001+A1:2009	European standard

Legend of the sample labeling: MAS-C-FFP2 SHFORT SAFETY P2001 FFP2 NR CE 2834 EN 149:2001+A1:2009 - half mask marking; A/C - model designation/commodity code of APP; P/C - model designation/commodity code of the manufacturer (manufacturer: Shanghai Wenying Protection Technology Co., Ltd., manufacturer's contact address: 96-200 Julianów, 50, Poland); NUMBER - number of the article, SIZES - available range of sizes, COLOURS - available range of colors, PACKING - quantity of products in the smallest packaging/quantity in a cardboard box packaging, STANDARDS - standards, REIS (REIS) - APP identification mark, EN - product line, CE - make acquainted with the instructions for use, CE - online instruction, LOT - lot number, DATE - date of manufacture, CE 2834 - conformity mark and number of the notified body involved in the production assessment, CE - conformity sign of the Customs Union, UK - Ukrainian conformity sign, YEAR - year and month of end of shelf life

95% - maximum storage relative humidity

-5°C to +40°C - storage temperature range

Date of production is given on a box.

The access to the EU declaration of conformity can be accessed at support.rawpol.com.

In the event that this manual is out-of-date because of changes in law or other factors, download the new version. Current instructions are available on the rawpol.com or support.rawpol.com. This manual is marked with version v.DC3HMAPP:107, where DC3HMAPP is the identifier of product group and 107 the subsequent version number. Before starting operation, verify having current/appropriate operation manual for the product, read this manual carefully and keep it for duration of the use of protection. If the labels explained herein are not the same as labels on the product or on the packaging, this means that

EN INSTRUCTION AND INFORMATION FOR THE USERS
Manufacturer's authorized representative (APP): RAW-POL STEFAŃSKI SPÓŁKA KOMANDYTOWO-AKCYJNA, Julianów 50, 96-200 Julianów, Poland. This product belongs to the Personal Protective Equipment (PPE), defined in the Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council and meets the guidelines of that regulation. It has been assigned to the III category.

Product/description: Filtering half-mask. Detailed characteristics of the product is provided at the address: rawpol.com

Standards: This product is compatible with EN 149:2001+A1:2009, Respiratory protective devices. Filtering half-masks for the protection against particles. Requirements, examination, marking.

The notified body: CCQS Certification Services Limited, Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Rd, Blanchardstown, Dublin 15 D15 AKK1, Ireland, number of the body: 2834.

The notified body involved in the production assessment: CCQS Certification Services Limited, Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Rd, Blanchardstown, Dublin 15 D15 AKK1, Ireland, number of the body: 2834.

Application: The half mask is a piece of equipment for individual use and cannot be gave to another person. It is intended for use in a maximum of one work shift (marked NR) or for multiple use (marked R). Classes of half-masks and their intended use:

FFP1: respiratory protection against solid and liquid aerosols in concentrations of disperse phase up to 4 x TLV (APF).

FFP2: respiratory protection against solid and liquid aerosols in concentrations of disperse phase up to 10 x TLV (APF).

FFP3: respiratory protection against solid and liquid aerosols in concentrations of disperse phase up to 20 x TLV (APF).

Used abbreviations: TLV - Threshold Limit Value (or as APF - Assured protection factor).

The level of protection was obtained on the basis of tests carried out according to conditions described in the norms / specifications to which they apply. The product provides protection against the above risks and it is intended for use in the environments in which they occur. Please always carry out a risk assessment in a given work environment to verify whether the product provides

the manual is for other batch or other product. In this case, it is essential to contact the person who made the manual available, or contact the manufacturer or the authorized representative of the manufacturer, in order to obtain a document to the batch, which you have. It is essential to verify having current/appropriate manual for the possessed product. If the manual is out-of-date or inappropriate to the batch, it is essential to obtain current/appropriate manual and refer to its contents. **Do not start operation without reading information included in the current/correct operation manual!** THIS MANUAL CAN BE REPEATEDLY COPIED IN ORDER ANY USER CAN READ THE INFORMATION INCLUDED HEREIN.

In any doubts please contact with safety expert, the manufacturer or the authorized representative of the manufacturer in order to explain them. This manual is an integral part of the package, and at the same time its marking. In accordance with the Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council article 17 paragraph 1, all the markings may not be placed on the product. The signs description in the instruction is binding information, also in the case if there were factors that led to that the signs on the product are unreadable. Any non-explained signs in this manual do not refer directly or indirectly to health and safety. The product and its packaging must be disposed in accordance with applicable local regulations. Information on the composition of the product and its packaging is available on rawpol.com.

DE ANLEITUNG UND INFORMATIONEN FÜR DIE BENUTZER
Befugter Vertreter des Herstellers: RAW-POL STEFAŃSKI SPÓŁKA KOMANDYTOWO-AKCYJNA, Julianów 50, 96-200 Julianów, Polen. Dieses Produkt gehört zur persönlichen Schutzausrüstung (PSA), die in der Verordnung (EU) 2016/425 Des Europäischen Parlaments und des Rates und erfüllt die Anforderungen dieser Verordnung. Es wurde der Kategorie III zugeordnet.

Produkt/Beschreibung: Halbmaske filtern. Detaillierte Eigenschaften des Produkts sind unter rawpol.com erhältlich.

Standards: EN 149:2001+A1:2009, Atemschutzgeräte. Filter-Halbmasken zum Schutz vor Partikeln. Anforderungen, Prüfungen, Kennzeichnung.

Notifizierte Stelle: CCQS Certification Services Limited, Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Rd, Blanchardstown, Dublin 15 D15 AKK1, Ireland, Nummer der Stelle: 2834.

Die an der Produktionsbewertung beteiligte benannte notifizierte Stelle: CCQS Certification Services Limited, Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Rd, Blanchardstown, Dublin 15 D15 AKK1, Ireland, Nummer der

protection against all risks available in this environment.

Putting on and adjustment:



- Put the half-mask on your palm and hold the nose part with your fingers. Mounting strips should loosely hang down under your palm.
- Put the half-mask against your face as the nose part of the half-mask could be on the nose.
- Stretch bottom mounting strip at the rear side of the head and place it under your ears. Stretch upper mounting strip at the rear side of the head and place it over your ears.
- Push the soft nose part in order to adjust it to the nose's shape.
- Before use, check the half-mask's fitting. Half-mask is worn-well on the face when after a sudden exhalation (you have to put your hands on the half-mask) you can feel the hypertension in the half-mask.

Change half-mask immediately if breathing becomes difficult or half-mask becomes damaged or distorted, or a proper face fit cannot be maintained. Do not use a damaged or worn out product. Careful observance of these instructions is an important step in safe half-mask use. The product does not have additional equipment and spare parts.

After use, the half-mask marked R should be cleaned, disinfected, dried thoroughly and placed in a foil bag (manufacturer's packaging). The cleaned and disinfected half-mask can be reused by the same user - during a maximum of 3 work shifts.

Materials used to make the product, should not adversely affect the user's hygiene or health. However, any substance contained in the material of the product or being a component of the product can be allergen, such as cotton, leather, metal parts, latex, stains, etc. It is recommended that sensitive persons test the product or seek for medical advice before use.

Storage, maintenance and shelf life: Washing or cleaning of filtering half-mask is prohibited. Half-masks should be stored in closed, not damaged manufacturer's packaging which is not exposed to the direct influence of sunlight, in rooms at the relative humidity lower than 80% and the temperature within the range of -10°C to +40°C. Half-masks must be protected against the influence of aggressive chemical substances, strong radiation, dust and contamination. Storage time to 36 month since the manufacturing date for appropriate storage conditions. This period may be extend by performing the

Stelle: 2834.

Bestimmung: Die Halbmaske ist ein Gerät für den individuellen Gebrauch und darf nicht auf eine andere Person übertragen werden. Es ist für den Einsatz in maximal einer Arbeitsschicht (mit NR gekennzeichnet) oder für den Mehrfachgebrauch (mit R gekennzeichnet) vorgesehen.

Klassen von Halbmasken und deren Verwendungszweck:

FFP1: Die Halbmaske dient zum Schutz der Atemwege vor Aerosolen von festen und flüssigen Partikeln, sofern die Konzentration der dispergierten Phase 4 x MAK nicht übersteigt.

FFP2: Die Halbmaske dient zum Schutz der Atemwege vor Aerosolen von festen und flüssigen Partikeln, sofern die Konzentration der dispergierten Phase 10 x MAK nicht übersteigt.

FFP3: Die Halbmaske dient zum Schutz der Atemwege vor Aerosolen von festen und flüssigen Partikeln, sofern die Konzentration der dispergierten Phase 30 x MAK nicht übersteigt.

Verwendete Abkürzungen: MAK - die Maximale Arbeitsplatz-Konzentration (oder als APF - Zugewiesene Schutzfaktoren).

Das Schutzniveau wurde auf der Grundlage von Tests ermittelt, die gemas den Bedingungen durchgeführt wurden, die in den geltenden Normen / Spezifikationen beschrieben sind. Das Produkt bietet Schutz vor den oben genannten Risiken und ist für den Einsatz in der Umgebung bestimmt, in der es auftritt. Bitte führen Sie in einer gegebenen Arbeitsumgebung immer eine Risikobewertung durch, um zu überprüfen, ob das Produkt Schutz gegen alle in dieser Umgebung verfügbaren Risiken bietet.

Anlegen und anpassen:



- Legen Sie die Halbmaske auf Ihre Hand und halten Sie sie mit den Fingern den Nasenbereich. Die Gurte sollten lose unter der Handfläche hängen.
- Jetzt die Halbmaske an das Gesicht anlegen, so dass sich der nasale Teil der Halbmaske auf der Nase befindet.
- Ziehen Sie den unteren Haltegurt auf der Rückseite des Kopfes an, indem Sie ihn unter die Ohren legen. Ziehen Sie den oberen Haltegurt auf der Rückseite des Kopfes an, indem Sie ihn über die Ohren legen.
- Drücken Sie auf das weiche Nasenstück, um es genau an die Form Ihrer

appropriate tests.

Half masks marked NR are maintenance-free. They should not be used for longer than one shift (max. 8 hours). After use, the half-mask should be discarded. Half-masks marked with the letter R are intended for multiple use (maximum during 3 working shifts) and should be cleaned and disinfected after each use. When the half mask has been used in a dusty environment, it is recommended to clean it mechanically by gently shaking it.

Type of packaging: It is recommended to distribute (including transport) this product in carton packaging or transparent plastic bags. Loading, transport and unloading should take place in environment protecting against splashes, dirt and damage.

Warnings: The product is not the oxygen source. It should be used only in well-ventilated rooms that contain an amount of oxygen which is sufficient for breathing. Do not apply when the oxygen content is less than 17% vol. (lack of oxygen). This product does not protect against gases and gifting vapours. Do not use when contamination concentration is harmful for health or life or when type and properties of harmful substances are unknown. Do not use when explosive mixtures are present in the air. Leave your workstation and go outside then breathing becomes difficult or giddiness (or any other unwelcome results) occurs.

Do not modify half-masks. Face pubs that come under the half-mask's seal or any other specific face shapes may affect the efficiency of half-mask. Do not use by many people, because it is a risk of transferring microorganisms, viruses, biological material.

Do not use damaged or expired half-masks and/or shifts in the case of reusable „R“ masks not longer than during 3 work shifts.

Well fitted half-mask is the significant component of health protection. Before using the half-mask, consult it with the health and safety specialist in order to choose the right half-mask for your work environment. No observing all recommendations, restrictions and warnings that concern this product may result in the decrease of filtering efficiency and it may result in your health or life loss. Before using, check if half-mask is not damaged and validity term is not expired.

Size: Half-mask is a product with a universal size.

Markings on the product:

	APP identification mark
MAS-C-FFP2	model designation/commodity code of the APP

Nase anzupassen, und passen Sie die Träger um den Kopf an.

5. Überprüfen Sie vor dem Gebrauch die Anpassung der Halbmaske. Die Halbmaske wurde richtig angelegt, wenn man nach einem heftigen Ausatmen (man muss die Hände auf die Halbmaske legen) den Überdruck in der Halbmaske spüren kann.

Wenn die Atmung schwierig wird, das Atemschutzgerät beschädigt ist oder die richtige Anpassung nicht möglich ist, ersetzen Sie die Halbmaske gegen eine Neue sofort. Verwenden Sie niemals ein beschädigtes oder abgenutztes Produkt. Die sorgfältige Einhaltung der obigen Anweisungen ist ein wichtiges Element für die Sicherheit der Verwendung der Atemschutzgeräte. Das Produkt verfügt nicht über zusätzliche Ausrüstung und Ersatzteile.

Eine mit R gekennzeichnete gebrauchte Halbmaske soll gereinigt, desinfiziert, gründlich getrocknet und in einen Folienbeutel (Herstellerverpackung) gelegt werden. Die gereinigte und desinfizierte Halbmaske kann vom selben Benutzer wiederverwendet werden - während maximal 3 Arbeitsschichten.

Die Materiellen aus den die Handchuhen gemacht sind sollen keinen negativen Einfluss auf die Gesundheit oder Hygiene des Menschen haben. Aber jeder Stoff, der in dem Material umfasst ist, aus dem das Produkt hergestellt wurde, kann die allergische reaktion hervorrufen, z.B: Baumwolle, Leder, Metalle, Latex, Farbstoffe usw. Bei Menschen, die besonders empfindlich reagieren, empfiehlt es sich das Produkt zuvor zu testen oder den Arzt zurate zu ziehen.

Wartung, Lagerung und Haltbarkeit: Filterhalbmasken dürfen weder gewaschen noch gereinigt werden. Sie sollten in geschlossenen, nicht beschädigten Herstellerverpackungen, die keiner direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt sind, in Räumen mit einer relativen Luftfeuchtigkeit unter 80% und einer Temperatur von -10°C bis +40°C gelagert werden. Halbmasken sollten vor aggressiven Chemikalien, starker Strahlung, Staub und Schmutz geschützt werden. Bei sachgemäßer Lagerung beträgt die Lagerzeit bis zu 36 Monate ab Herstellungsdatum. Diese Frist kann durch geeignete Prüfungen verlängert werden.

Filterhalbmasken mit NR-Kennzeichnung sind wartungsfrei. Sie sollen nicht länger als eine Arbeitsschicht (max. 8 Stunden) verwendet werden. Nach Gebrauch soll die Halbmaske verworfen werden.

Filterhalbmasken mit R-Kennzeichnung sind für den Mehrfachgebrauch vorgesehen (maximal 3 Arbeitsschichten) und sollen nach jedem Gebrauch gereinigt und desinfiziert werden. Wenn die Halbmaske in einer staubigen Umgebung verwendet wurde, wird es empfohlen, sie mechanisch durch leichtes Schütteln zu reinigen.

Verpackungsart: Es wird empfohlen, dieses Produkt in Verpackungen aus





01 Online instruction on: 02 Online-Anleitung auf: 03
 instrukcija online na: 04 Онлайн-инструкция по: 05
 Instrukcijski online पे: 06 Онлайн наставна на: 07 Online
 instrukcije na: 08 On-line vȳučba na: 09 On-line oktas: 10
 Internetne instrukcija apie: 11 Tiesiasaistis apmācība par: 12
 Online-õpe: 13 Интэрнэт інструкцыя: 14 Instrukcijski
 online पे: 15 Online-инструкција по: 16 Spieles navedums
 na: 17 Instrucción en línea en: 18 Online-Anleitung auf:
 Online instructie op: 19 Instruktion en ligne sur: 20 Online
 instruktion på: 21 Instrucciones on-line sobre: 22 Istruzioni online
 su: 23 Online instruktion på: 24 Online-opetus: 25 Online
 instruktsjon på: 26 Čeviričijq talimat: 27 Hālektronikij obyryta:
 support.rawpol.com